

Mode d'emploi

Station d'eau domestique avec pressostat et réservoir à vessie

61540, 61541

XPO ^{the} **tool**
experts



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veuillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

service@wiltec.info

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail : **service@wiltec.info**
Tél : +49 2403 977977-4 (équipe francophone)
Fax : +49 2403 55592-15

Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.



Usage prévu

Cet appareil est une pompe électrique utilisé surtout pour pomper de l'eau et pour effectuer d'autres travaux similaires concernant l'eau.

Déballage

Après avoir ouvert l'emballage, veuillez vous assurer que l'appareil et ses pièces sont complets. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez ne pas utiliser l'appareil ; rappelez-le plutôt à votre revendeur. Si vous transmettez cet outil à une autre personne, incluez également ce mode d'emploi.

Consignes de sécurité



Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles ! Pour utiliser l'appareil en toute sécurité, les utilisateurs doivent lire et comprendre attentivement les instructions avant de l'utiliser pour la première fois.

- Respectez toutes les informations de sécurité. Sinon, vous et d'autres pourriez subir des blessures.
- Conservez les informations d'application et de sécurité pour une utilisation future. L'appareil ne peut être utilisé que s'il fonctionne normalement.
- N'utilisez l'appareil que conformément aux instructions de sécurité et aux exigences techniques spécifiées dans le manuel.
- La forme semi-stationnaire et stationnaire des appareils est conçue pour pouvoir être utilisée dans la maison et dans le jardin, p. ex. pour pulvérisation et l'irrigation.
- N'utilisez l'appareil que dans sa plage de performances. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne s'allume et ne s'éteint pas.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour fournir de l'eau ou pour transporter de l'eau potable.
- N'utilisez pas l'appareil dans une pièce contenant des liquides ou des gaz inflammables ou combustibles.
- Si des composants qui n'ont pas été testés ou approuvés par le fabricant sont mal utilisés, il existe un risque que l'appareil subisse des dommages imprévus.
- Toute application qui s'écarte de l'utilisation prévue spécifiée dans les instructions est considérée comme une utilisation inappropriée. Le fabricant n'est pas responsable des problèmes causés par cela et n'est pas la responsabilité du fabricant.
- Veuillez vous assurer que l'appareil fermé ne peut pas démarrer accidentellement.
- L'appareil doit être connecté à une prise correctement installée et mise à la terre.
- Il doit y avoir une ligne de sécurité qui interrompt le courant si le courant de défaut dépasse 30 mA.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique répond aux exigences de connexion de l'appareil.
- Ne pliez pas, ne tirez pas et ne pincez pas le cordon d'alimentation ; sinon, il risquera de se rompre.
- Vérifiez la fiche et le cordon d'alimentation avant utilisation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez-le immédiatement. N'utilisez pas l'appareil si sa ligne électrique est endommagée.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, éteignez l'appareil et débranchez la fiche.

Mise en service

- Si vous souhaitez installer l'appareil de manière stationnaire, vissez-le sur le support de fondation à l'aide de quatre vis.
- Si l'appareil est utilisé pour l'étang de jardin ou pour une piscine dans le jardin, il doit être particulièrement stable et droit pour ne pas déborder, basculer ou tomber au sol.



- Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé pour éviter les effets des intempéries. S'il est utilisé dans une pièce, assurez-vous que le sol est équipé d'un canal de drainage ou protégé contre les fuites.
- Veuillez vérifier le tuyau d'aspiration avant la mise en service et assurez-vous qu'il est étanche à l'air. Si de l'air est aspiré, l'appareil peut fuir, ce qui peut provoquer sa défaillance.



La conduite d'aspiration doit être posée de telle sorte qu'aucune force ou contrainte mécanique ne puisse agir sur elle. Si de la saleté s'accumule dans le tuyau, installez un filtre pour le nettoyage et la protection.

Attention : Nous vous recommandons d'installer un clapet anti-retour pour empêcher le système de s'arrêter en raison d'un fonctionnement à sec.

- Pour éviter les fuites, tous les raccords de la conduite d'aspiration doivent être scellés, p. ex. avec une corde de chanvre ou un ruban d'étanchéité.
- Scellez le raccordement du filetage du tuyau métallique avec du ruban d'étanchéité.
- Faites installer tous les composants de la conduite d'aspiration par un spécialiste.
- Le diamètre intérieur de la conduite d'aspiration doit être d'au moins 25 mm ; la conduite d'aspiration ne doit pas se plier et doit être adaptée à l'aspiration.
- Étant donné que la capacité de transport diminue avec l'augmentation de la longueur du tuyau, la conduite d'aspiration doit être aussi courte que possible.
- Posez la conduite d'aspiration en pente régulière pour éviter la formation de bulles.
- Assurez-vous qu'une quantité d'eau suffisante est disponible pour la conduite d'aspiration. Le raccordement du tuyau d'aspiration doit toujours être complètement immergé dans l'eau.
- Tous les composants de la conduite de pression doivent être résistants à la pression et ne peuvent être installés que par des spécialistes.

Opération

Les appareils peuvent être connectés en permanence au réseau de canalisations (p. ex. alimentation en eau interne des ménages). Dans ce cas, l'appareil doit être raccordé au système de tuyauterie avec le tuyau hautement flexible afin d'éviter les vibrations.



Risque de blessure ! Si les composants ne peuvent pas résister à la pression ou si l'installation est incorrecte, la conduite de pression peut se défaire pendant le fonctionnement. Risque de fuite de liquide !

Risque de choc électrique ! N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide.

Attention : L'appareil est uniquement raccordé à l'alimentation en eau de la ville. Les toilettes ou la machine à laver ne doivent pas être utilisées pour fournir de l'eau potable !

L'appareil ne peut être utilisé que si les points suivants sont respectés :

- L'appareil doit être connecté uniquement à une prise de terre installée, mise à la terre et vérifié par un électricien qualifié.
- L'alimentation électrique et la protection par fusibles doivent correspondre aux informations figurant sur la plaque signalétique et dans les données techniques.
- L'appareil doit être équipé d'un dispositif de protection avec un courant de défaut de déclenchement inférieur à 30 mA si l'appareil est utilisé dans une piscine, dans un jardin ou dans un endroit comparable.
- En cas de fonctionnement à l'extérieur, le raccordement électrique doit être étanche aux projections d'eau. L'appareil ne doit pas être utilisé dans l'eau.
- Le câble d'extension doit avoir une section de conducteur suffisante. Si une rallonge enroulée sur un enrouleur de câble est utilisée, elle doit être complètement déroulée du tambour de câble.



Risque de dommages matériels ! La pompe doit être amorcée avec de l'eau lorsque l'appareil est reconnecté. Un équipement fonctionnant à sec peut endommager l'équipement s'il n'est pas reconnu et corrigé immédiatement.

Remplissage et aspiration

61540

Veillez vous assurer que la pression est suffisante si la pompe a récemment été complètement vidée et redémarrée.

1. Retirez la fiche d'alimentation.
2. Ouvrez la conduite de pression pour vidanger complètement l'eau.
3. Desserrez la valve en plastique à l'avant de la tête de pompe. La soupape de commande d'air est située à l'arrière de la soupape en plastique.
4. Connectez le tuyau du compresseur à la vanne de régulation d'air.
5. Attendez que la pression de remplissage corresponde aux spécifications techniques.
6. Rebranchez les appareils, vérifiez leur fonctionnement et augmentez la pression de précharge.
7. Nettoyez le filtre après utilisation.

61541

1. Dévisser le couvercle de la pompe.
2. La pompe doit être complètement remplie d'eau.
3. Remontez le filtre et vissez le couvercle de la pompe et les éléments d'étanchéité.
4. Si nécessaire, raccourcissez le temps d'aspiration en remplissant également le tuyau d'aspiration d'eau.
5. Ouvrez la conduite de pression (robinet ou buse) pour que l'air puisse s'échapper pendant le processus d'aspiration.
6. Allumez l'appareil.
7. Éteignez l'appareil lorsque l'eau est évacuée uniformément.
8. Nettoyez le filtre après utilisation.

Entretien

1. Débranchez la fiche d'alimentation avant les travaux d'entretien.
2. L'utilisateur ne peut effectuer que les travaux d'entretien et de réparation spécifiés dans le manuel d'utilisation. Les autres défauts ne peuvent être corrigés que par des spécialistes.
3. N'utilisez que des pièces d'origine. Seules ces pièces de rechange ont été spécialement développées et fabriquées pour l'appareil. L'utilisation d'autres pièces de rechange annulera la garantie. Vous ou votre environnement pouvez également être en danger.



Risque de choc électrique ! Veuillez débrancher l'appareil avant de procéder à une intervention d'entretien.

Attention : Tous les joints doivent être remplacés lorsque vous démontez des composants.



Erreurs et solutions

- Dans la plupart des cas, l'utilisateur peut facilement résoudre les problèmes lui-même. Avant de nous contacter, veuillez consulter le tableau ci-dessous. Cela vous permet, ainsi qu'à nous, d'économiser beaucoup de travail et d'éventuels coûts.
- Si vous ne pouvez pas corriger l'erreur, veuillez contacter immédiatement votre revendeur. Veuillez noter que les travaux de réparation effectués par des non-experts invalideront la garantie et toute réclamation pour dommages et entraîneront frais des supplémentaires.

61540

| Erreur | Cause | Solution |
|--|--|--|
| La pompe ne s'allume pas ou s'arrête soudainement pendant l'opération. | Interruption/panne de l'alimentation électrique | Vérifier le fusible et la connexion électrique ; allumer l'alimentation externe. |
| | Ligne électrique ou fiche de contact défectueuse | Contactez votre revendeur/partenaire de service. |
| | Garniture mécanique aspirée | Si la pompe reste inactive pendant une période prolongée, éteindre la pompe et débrancher la fiche secteur ; sinon, la garniture mécanique peut être endommagée. Laisser refroidir la pompe et tourner l'arbre de la pompe à l'extrémité avec un tournevis à lame plate. Lorsque l'arbre peut à nouveau tourner, remettre la pompe en marche. |
| | Arrêt par pressostat en raison de la pression dans la conduite | Ouvrir le robinet ; puis le pressostat s'allumera automatiquement après une chute de la pression. |
| | Robinet placé à un endroit trop haut pour la valeur de pression du pressostat | Si nécessaire, régler la valeur nominale de pression du pressostat. |
| | Autre erreur | Faire vérifier la pompe par un expert. |
| Débit insuffisant/inexistant (ou erreur d'auto-amorçage) | Puissance d'aspiration de la pompe réduite en raison de l'eau sale ou des eaux usées contenant des particules | Nettoyer le tamis du filtre, remplacer les pièces endommagées (p. ex. rotor usé). |
| | Tuyau/conduite/tamis du filtre obstrué | Retirer l'obstruction de la conduite, nettoyer le tamis du filtre. |
| | Système des tuyaux/conduites endommagé | Remplacer la conduite. |
| | L'arrivée d'eau est trop douce. En conséquence, l'entrée d'eau ne peut pas aspirer d'eau en raison de la réduction de la puissance d'aspiration pendant le fonctionnement de la pompe. | Remplacer le tuyau anti-vide fileté ou le tube rigide antidéflagrant. |
| | Présence d'air dans la tête de pompe, la pompe n'est pas complètement remplie d'eau. | Remplir la tête de pompe d'eau. |
| Profondeur de l'entrée d'eau dans l'eau pas suffisamment profonde | Vérifier s'il y a suffisamment d'eau ; puis plongez l'entrée d'eau à plus de 10 cm de profondeur dans l'eau. | |



| | | |
|--|---|--|
| | Joint du tuyau d'aspiration desserrée | Remplacer le joint et s'assurer qu'il est bien étanche. |
| Pompe arrêtée après un court laps de temps | Coupure de courant par protection contre la surchauffe suite à une obstruction importante des tuyaux ou de la pompe | Enlever les obstructions ; allumer la pompe, laisser entrer de l'eau quand elle a complètement refroidi. |
| | Coupure de courant par la protection contre la surchauffe due à une température ambiante ou de l'eau excessive | S'assurer que la température de l'eau et la température ambiante est inférieure à 35 °C ; puis allumer et laisser pomper de l'eau. |
| | Coupure de courant par le pressostat en raison de la pression dans la conduite | Ouvrir le robinet ; puis le pressostat redémarrera automatiquement une fois la pression relâchée. |
| | Blocage dû au rotor endommagé | Faire contrôler l'appareil par un spécialiste. |
| La pompe démarre plusieurs fois en succession rapide | Fuite dans les tuyaux ou les connexions | Vérifier les tuyaux et les connexions, effectuer à nouveau une installation correcte pour éviter les fuites. |
| | Tuyau d'aspiration pas installé avec clapet anti-retour | Installer un clapet anti-retour à l'entrée d'eau. |
| | Pression d'air trop basse dans le réservoir sous pression | Vérifier le réservoir sous pression pour voir quelle pression d'air est recommandée ; augmenter la pression selon la valeur recommandée. |
| | Réservoir intérieur du réservoir sous pression aspiré | Le réservoir intérieur est aspiré lorsque la pression interne s'échappe du réservoir sous pression pendant une période plus longue tant que la pompe est inactive pendant une période de temps plus longue. Dans ce cas, laisser l'eau couler à nouveau et fermer lentement le robinet d'eau. En conséquence, la partie aspirée est ouverte après plusieurs opérations et le fonctionnement normal sera bientôt rétabli. |

61541

| Erreur | Cause | Solution |
|--|---|--|
| La pompe ne s'allume pas. | Aucune tension | Vérifier le câble d'alimentation, la fiche de contact, la prise et le fusible. |
| | Surchauffe du moteur, causée dans la plupart des cas par une température trop élevée de l'eau | Trouver les causes de la surchauffe et remédiez-y. |
| | Obstruction par corps étranger | Nettoyer le filtre. |
| | Interrupteur déclenché par circuit résiduel | Activer le disjoncteur différentiel ; s'il se déclenche à nouveau, contacter votre revendeur ou partenaire de service. |
| | Panne du moteur | Contactez votre revendeur ou partenaire de service. |
| Pompe à eau n'aspire pas d'eau indépendamment de son fonctionnement. | Obstruction du raccord d'aspiration | Enlever l'obstruction. |
| | Inclusion d'air | Vérifier l'étanchéité des raccords. |
| | Obstruction de la pompe par corps étranger | Nettoyer le filtre. |



| | | |
|---|--|---|
| Hauteur de refoulement trop petit | Hauteur de refoulement trop importante | Respecter la hauteur de refoulement maximale. |
| | Diamètre de la conduite de pression trop petit | Utiliser une conduite de pression avec un diamètre plus grand. |
| | Conduite de pression obstruée | Enlever l'obstruction. |
| | Raccord d'aspiration obstrué | Nettoyer le raccord d'aspiration. |
| | Conduite de pression pliée | Reposer la conduite de pression. |
| | Conduite de pression fuyante | Sceller la conduite de pression, visser fermement le raccord fileté. |
| Bruits pendant le fonctionnement de la pompe. | Pompe a aspiré de l'air. | Veiller à ce qu'il y ait une quantité suffisante de liquide ; vérifier l'étanchéité des raccords. |

Données techniques

61540

| Modèle | JGP9002C | JGP11002C | JGP13002C |
|---------------------------------|----------|-----------|-----------|
| Tension nominale (V) | 230 | | |
| Fréquence nominale (Hz) | 50 | | |
| Puissance nominale (W) | 900 | 1100 | 1300 |
| Type de protection | IPX4 | | |
| Hauteur de refoulement max. (m) | 40 | 45 | 48 |
| Hauteur d'aspiration max. (m) | 8 | | |
| Débit max. (l/h) | 3600 | 4200 | 4500 |
| Pression d'opération (bar) | 1,5-3,0 | | |

61541

| Modèle | JGP9002 | JGP11002 | JGP13002 |
|---------------------------------|---------|----------|----------|
| Tension nominale (V) | 230 | | |
| Fréquence nominale (Hz) | 50 | | |
| Puissance nominale (W) | 900 | 1100 | 1300 |
| Type de protection | IPX4 | | |
| Hauteur de refoulement max. (m) | 40 | 45 | 48 |
| Hauteur d'aspiration max. (m) | 8 | | |
| Débit max. (l/h) | 3600 | 4200 | 4500 |
| Pression d'opération (bar) | 4,0 | 4,5 | 4,8 |

Réglementations relatives à la gestion des déchets

Les directives européennes concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, 2012/19/UE) ont été mises en œuvre par la loi se relatant aux appareils électroniques.

Tous les appareils de la marque WiTec concernés par la DEEE sont munis du symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La société WiTec Wildanger Technik GmbH est inscrite au registre allemand EAR sous le numéro d'enregistrement de la directive européenne DEEE comme suit : DE45283704.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens ayant un système de collecte séparée pour ces appareils). Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En contribuant à l'élimination appropriée de ce produit, vous protégez votre environnement et la santé humaine. Une gestion de déchets incorrecte aura des conséquences négatives sur l'environnement et la santé.



Le recyclage des matériaux contribue à réduire la consommation de matières premières et à conserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez l'autorité locale, le service municipal d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Adresse :
WiTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WiTec Wildanger Technik GmbH.